

1098

DODATOK č. 4

**k NÁJOMNEJ ZMLUVE č. 1396/2017-KE zo dňa 17.07.2017
v znení DODATKU č. 1 zo dňa 30.05.2018, DODATKU č. 2 zo dňa 13.01.2020 a
DODATKU č. 3 zo dňa 13.10.2022**

(ďalej len ako „Dodatok č. 4“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvorený podľa § 663 a nasl. ust. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov
(ďalej len ako „Občiansky zákonník“ v príslušnom gramatickom tvare) medzi zmluvnými stranami:

1/ PRENAJÍMATEĽ:

Slovenská republika, v mene ktorej koná správca:

Obchodné meno: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik

Sídlo: Martinská 49, 821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov

Právna forma: štátny podnik

Zapísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,
Oddiel Pš, vložka č. 427/B

Zastúpený: Ing. Ladislav Glinda, generálny riaditeľ

IČO: 36 022 047

DIČ: 2020066213

IČ DPH: SK 2020066213

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN: SK72 0200 0000 0029 6006 0157

Názov a adresa organizačnej jednotky podniku, ktorej sa právny úkon týka:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

Povodie Hornádu, odštepny závod

Ďumbierska 14, Košice - mestská časť Sever 041 59

(ďalej len „prenajímateľ“ alebo aj ako „SVP, š.p.“)

a

2/ NÁJOMCA:

Názov: Mesto Poprad

Sídlo: Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 42 Poprad

Právna forma: mesto

IČO: 00 326 470

DIČ: 2021031144

IČ DPH: Mesto Poprad nie je platcom DPH,
SK 2021031144 – zdaniteľná osoba registrovaná pre daň podľa §7a
zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení
neskorších predpisov

Zastúpený: Ing. Anton Danko – primátor mesta

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN: SK75 0200 0000 0000 2452 4562

(ďalej len „nájomca“ a prenajímateľ spolu s nájomcom ďalej len „zmluvné strany“)

Preambula

Táto zmluva je uzatvorená v súlade s Pokynom ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 30. júna 2023 č. 3/2023-1.11 k predkladaniu materiálov právnických osôb v pôsobnosti ministerstva.

Zmluvné strany v zmysle Článku VI. odsek 2. Nájomnej zmluvy č. 1396/2017-KE zo dňa 17.07.2017 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 30.05.2018, Dodatku č. 2 zo dňa 13.01.2020 a Dodatku č. 3 zo dňa 13.10.2022 (ďalej len „**nájomná zmluva**“) uzatvárajú tento Dodatok č. 4, ktorým sa nájomná zmluva mení a dopĺňa nasledovne:

Článok I.

Predmet Dodatku č. 4

1. Doterajšie znenie nájomnej zmluvy v Článku I., odsek 1. sa mení nasledovne:

1. Prenajímateľ je na základe zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), v znení neskorších predpisov správcom nehnuteľnosti vo výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky, a to nasledovných pozemkov:

- parcela registra C KN č. 430/9 s výmerou 115 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 416/8 s výmerou 1 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 1900/60 s výmerou 34 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 1900/62 s výmerou 1 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 1900/65 s výmerou 18 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 1900/66 s výmerou 194 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 479 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,*
- parcela registra E KN č. 2264 s výmerou 14957 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,*

- parcela registra E KN č. 2265/1 s výmerou 3233 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 2274 s výmerou 447 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 378 s výmerou 353 m², druh pozemku orná pôda, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 427 s výmerou 2 015 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 1848/5 s výmerou 640 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 423 s výmerou 1207 m², druh pozemku trvalý trávny porast, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 426 s výmerou 69 m², druh pozemku trvalý trávny porast, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 422 s výmerou 748 m², druh pozemku trvalý trávny porast, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 534 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,
- parcela registra E KN č. 4820/1 s výmerou 13 776 m², druh pozemku ostatná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 985/35 s výmerou 6709 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 725/10 s výmerou 6922 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 985/33 s výmerou 4 628 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 724/28 s výmerou 6268 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 1066/171 s výmerou 454 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 641/36 s výmerou 815 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 1763 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,

- parcela registra C KN č. 1066/158 s výmerou 92 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 1066/177 s výmerou 80 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 1066/181 s výmerou 75 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 2128 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,
- parcela registra C KN č. 724/27, s výmerou 417 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 7/16, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísaná na LV č. 1438 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom.
- parcela registra E KN č. 588/7, s výmerou 25 051 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Stráže pod Tatrami, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 588/3, s výmerou 46 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Stráže pod Tatrami, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 1852 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom.

2. Doterajšie znenie Článku I., odsek 2 sa dopĺňa o písm. b) v nasledovnom znení:

- b) parcela registra C KN č. 1066/158 s výmerou 92 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 1066/177 s výmerou 80 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
 - parcela registra C KN č. 1066/181 s výmerou 75 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 2128 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,

3. Doterajšie znenie nájomnej zmluvy v Článku I., odsek 2, písm. e) sa mení nasledovne:

e) v zmysle geometrického plánu č. 41011902-5/2017, ktorý vyhotovil dňa 23.3.2017 Ing. Kristián Slimák, GEOTATRY, IČO: 41011902, autorizačne overil Ing. Vladimír Kochan dňa 23.3.2017 a úradne overil Okresný úrad Poprad, katastrálny odbor dňa 11.4.2017 pod č. G1- 286/17:

- novovytvorená parcela registra C KN č. 1848/7 s výmerou 54 m², druh pozemku vodné plochy, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad, ktorá vznikla odčlenením od parcely registra C KN č. 1848/5, druh pozemku vodné plochy, s výmerou 640 m², vedenej na LV 534,
- novovytvorená parcela registra C KN č. 1856/58 s výmerou 34 m², druh pozemku vodné plochy, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres

Poprad, ktorá vznikla odčlenením od parcely registra E KN č. 378, druh pozemku orná pôda, s výmerou 353 m², vedenej na LV 534,

- novovytvorená parcela registra C KN č. 1856/59 s výmerou 46 m², druh pozemku vodné plochy, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad, ktorá vznikla odčlenením od parcely registra E KN č. 2264, druh pozemku vodné plochy, s výmerou 16945 m², vedenej na LV 534,

- novovytvorená parcela registra C KN č. 1850/14 s výmerou 273 m², druh pozemku vodné plochy, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad, ktorá vznikla odčlenením od parcely registra E KN č. 427, druh pozemku vodné plochy, s výmerou 2015 m², vedenej na LV 534,

- novovytvorená parcela registra C KN č. 1850/16 s výmerou 471 m², druh pozemku vodné plochy, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad, ktorá vznikla odčlenením od parciel registra: E KN č. 426, druh pozemku trvalý trávny porast s výmerou 69 m², E KN č. 423, druh pozemku trvalý trávny porast s výmerou 1207 m² a E KN č. 422, druh pozemku trvalý trávny porast s výmerou 1079 m², vedených na LV 534.

4. Doterajšie znenie nájomnej zmluvy v Článku I., odsek 3. sa mení nasledovne:

- 3. Výmera celého predmetu nájmu predstavuje 7 168 m². Nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi za užívanie predmetu nájmu nájomné vo výške a spôsobom dohodnutým v Článku II. tejto zmluvy.*

5. Doterajšie znenie nájomnej zmluvy v Článku II., odsek 1. sa mení nasledovne:

- 1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že nájomca je povinný za užívanie predmetu nájmu podľa tejto zmluvy uhrádzať prenajímateľovi ročné nájomné vo výške **255,00 Eur** (slovom: dvestopäťdesiatpäť eur). Nájomca sa zaväzuje okrem dohodnutého nájomného jednorazovo uhradiť aj náklady spojené s vyhotovením návrhu zmluvy vo výške **12,00 Eur vrátane DPH** (slovom: dvanásť eur). Paušálne náklady budú nájomcovi fakturované spolu s prvým nájomným v súlade s odsekom 3. tohto článku tejto zmluvy.*

Článok II.

Záverečné ustanovenia Dodatku č. 4

1. Tento Dodatok č. 4 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že tento Dodatok č. 4 podlieha zverejneniu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a s jeho zverejnením vyjadrujú súhlas.

3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy číslo 1396/2017-KE zo dňa 17.07.2017 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 30.05.2018, Dodatku č. 2 zo dňa 13.01.2020 a Dodatku č. 3 zo dňa 13.10.2022, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 4 dotknuté, zostávajú bezo zmien a v platnosti.
4. Zmluvné vzťahy neupravené v tomto Dodatku č. 4 sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka o tomto zmluvnom type a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
5. Tento Dodatok č. 4 je vyhotovený v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých prenajímateľ obdrží jeden (1) rovnopis, tri (3) rovnopisy obdrží nájomca a jedno (1) vyhotovenie je určené pre potreby katastrálneho konania na Okresnom úrade Poprad, katastrálnom odbore.
6. Písomnosti zmluvných strán sa doručujú na adresu uvedenú v záhlaví tohto Dodatku č. 4 a považujú sa za doručené, ak boli adresátom prevzaté alebo boli vrátené odosielateľovi ako nedoručiteľné a adresát svojím konaním alebo opomenutím zmaril doručenie písomnosti, v takomto prípade sa písomnosť považuje za doručенú uplynutím tretieho dňa odo dňa jej odoslania. Účinky doručenia nastanú aj vtedy ak adresát doručenie písomnosti odmietol, a to dňom odmietnutia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tomto Dodatku č. 4 je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu zmluvných strán s celým obsahom tohto Dodatku č. 4 ho obidve zmluvné strany podpisujú.

V Bratislave, dňa:

V Poprade, dňa:

Prenajímateľ:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik

Nájomca:

Mesto Poprad

.....
Ing. Ladislav Glinda
generálny riaditeľ

.....
Ing. Anton Danko
primátor mesta